

---

# YOUNG ROYALS

**Svenska**

**Skapad av**

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

**EPISODE 1.04**

**"Episode 4"**

Wilhelm kämpar med sin sorg och vad förlusten av hans familjemedlem betyder för hans framtid. Simon pressar augusti att återbetala honom.

**Författare:**

Lisa Ambjörn

**Regi:**

Rojda Sekersöz

**Utsända:**

1.7.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## Rollista

Edvin Ryding	...	Wilhelm
Omar Rudberg	...	Simon
Samuel Astor	...	Nils
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Uno Elger	...	Walter
Christer Fant	...	Pär Stabchef
Beri Gerwise	...	Rosh
Malte Gårdinger	...	August
Claes Hartelius	...	Boris
Christian Hillborg	...	Rickard
Johanna Lazcano	...	Minou
Ingela Olsson	...	Anette Lilja
Fabian Penje	...	Henry
Anna Peterson	...	Livvakt Malin
Carmen Gloria Pérez	...	Linda
Mikaela Ramel	...	Louise
Xiao-Long Rathje Zhao	...	Alexander
Magnus Roosmann	...	Ludvig
Inti Zamora Sobrado	...	Ayub
Leonard Terfelt	...	Micke
Felicia Truedsson	...	Stella
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent
Pierre Wilkner	...	Husfar

1

00:00:06 --> 00:00:12  
EN ORIGINALSERIE FRÅN NETFLIX

2

00:00:37 --> 00:00:39  
-[Wilhelm] Måste du verkligen gå?  
-[Erik] Ja, jag måste gå.

3

00:00:40 --> 00:00:43  
-Varför då?  
-Wilhelm, släpp. Jag måste tillbaka.

4

00:00:43 --> 00:00:45  
-Nej, lämna mig inte.  
-Nej, men...

5

00:00:45 --> 00:00:47  
Vi ses ju snart.

6

00:00:52 --> 00:00:54  
[kören sjunger Faurés "Requiem"]

7

00:01:07 --> 00:01:08  
Höger...om!

8

00:01:12 --> 00:01:14  
Fatta...nu!

9

00:01:15 --> 00:01:17  
Lyft...nu!

10

00:01:20 --> 00:01:22  
Och...marsch!

11

00:01:38 --> 00:01:41  
[kyrkklockor]

12

00:01:44 --> 00:01:48  
["Holes" av Zhala spelas]

13

00:02:31 --> 00:02:34  
Jag tänkte... [harklar sig]

14

00:02:34 --> 00:02:37  
Jo, i morgon,  
om du vill och det känns bra,

15

00:02:37 --> 00:02:40  
kan du vara med på morgonmötet,  
så du vet hur det går till.

16

00:02:41 --> 00:02:43  
-Visst.  
-Bra!

17

00:02:43 --> 00:02:48  
Vi kan också prata om  
hur vi gör med skolan.

18

00:02:50 --> 00:02:50  
Va?

19

00:02:51 --> 00:02:54  
Jag tänkte  
att det kan vara bra för Wilhelm

20

00:02:54 --> 00:02:58  
att komma tillbaka till Hillerska,  
där du känner dig trygg.

21

00:03:00 --> 00:03:01  
Vad säger du om det?

22

00:03:03 --> 00:03:05  
Tänk att jag har...

23

00:03:05 --> 00:03:10  
Ända sen jag var nyfödd så visste jag  
att jag skulle ärva kronan av pappa.

24

00:03:12 --> 00:03:14  
Men jag hade ju tid att förbereda mig.

25

00:03:15 --> 00:03:17

Det hade ju Erik också.

26

00:03:18 --> 00:03:23

Men nu är det du och dina framtida barn  
som kommer att efterträda mig.

27

00:03:26 --> 00:03:31

Det är viktigt att du förstår att du är en  
förebild nu. Inga fler misstag, Wilhelm.

28

00:03:33 --> 00:03:38

Och du kommer att bli jämförd med Erik,

29

00:03:38 --> 00:03:40

vartenda steg du tar.

30

00:03:45 --> 00:03:46

Det blir jag ju redan.

31

00:03:50 --> 00:03:51

Det har jag alltid blivit.

32

00:03:56 --> 00:03:57

[sätter i halsen, snyftar]

33

00:03:59 --> 00:04:01

[gråter] Ursäkta. Förlåt.

34

00:04:04 --> 00:04:07

Efter den avlidne prins Erik

35

00:04:07 --> 00:04:12

övertar nu prins Wilhelm att plikterna  
som landets kronprins och framtida kung.

36

00:04:12 --> 00:04:17

Till en början kommer kronprinsen ägna sig  
åt studier på Hillerska riksinternatet,

37

00:04:17 --> 00:04:19

där hans bror tidigare gått.

38

00:04:19 --> 00:04:20  
[mobilpling]

39

00:04:20 --> 00:04:23  
Kronprins Wilhelms tid har det senaste  
året präglats av slagsmålsskandalen

40

00:04:24 --> 00:04:27  
som ledde till hans flytt till Hillerska.  
Vid 18 års ålder...

41

00:04:27 --> 00:04:29  
-Stackars pojke.  
-Mm.

42

00:04:29 --> 00:04:30  
Kan ni snälla byta kanal?

43

00:04:32 --> 00:04:33  
-Sara?  
-Men...

44

00:04:38 --> 00:04:41  
En faktura från Hillerska?

45

00:04:41 --> 00:04:46  
En påminnelse för 5 500 kronor. Va?

46

00:04:47 --> 00:04:48  
[på spanska] Vad är det här?

47

00:04:48 --> 00:04:51  
-Jag tog privatlektioner.  
-Varför?

48

00:04:51 --> 00:04:53  
För att jag fick C på matteprovet.

49

00:04:55 --> 00:04:58  
-Men då får du plugga mer.  
-Men det är inte så hos dem.

50

00:04:59 --&gt; 00:05:04

De har lättare att höja betygen om man betalar privatlektioner, för det anses...

51

00:05:04 --&gt; 00:05:06

Man kan inte köpa sig framgång i livet.

52

00:05:07 --&gt; 00:05:08

Nej, jag vet.

53

00:05:08 --&gt; 00:05:09

Hur många gånger har jag sagt det?

54

00:05:09 --&gt; 00:05:11

Jag vet, mamma. Jag fattar.

55

00:05:12 --&gt; 00:05:14

Hur tänkte du att vi ska betala det här?

56

00:05:14 --&gt; 00:05:17

-Jag hade tänkt betala det. Det är lugnt.  
-Hur?

57

00:05:17 --&gt; 00:05:18

Hur, Simon?

58

00:05:55 --&gt; 00:05:58

[mobilen vibrerar]

59

00:06:01 --&gt; 00:06:03

Ja, vem är det?

60

00:06:03 --&gt; 00:06:04

August?

61

00:06:07 --&gt; 00:06:08

Drottningen.

62

00:06:09 --&gt; 00:06:12

-[Vincent] Du kan gå med den.

-[Nils] Den här?

63

00:06:12 --&gt; 00:06:13

-Vincent.

-Ja?

64

00:06:13 --&gt; 00:06:14

Då tar jag den.

65

00:06:14 --&gt; 00:06:15

-Ut.

-En minut.

66

00:06:16 --&gt; 00:06:18

Nu, det är viktigt.

67

00:06:19 --&gt; 00:06:22

Vad är det med dig?

Chilla, för fan. Vi spelar ju.

68

00:06:23 --&gt; 00:06:24

-Men alltså...

-Nu.

69

00:06:26 --&gt; 00:06:27

-Bara Vincent.

-Varför då?

70

00:06:28 --&gt; 00:06:30

-För att det angår inte dig.

-Sorry.

71

00:06:33 --&gt; 00:06:34

[fnysar]

72

00:06:35 --&gt; 00:06:37

-Wille kommer tillbaka.

-Okej!

73

00:06:38 --&gt; 00:06:41

Drottningen har bett mig, personligen,  
att ta hand om honom.

74



00:06:42 --> 00:06:44  
Wilhelm behöver sina bröder nu.

75  
00:06:44 --> 00:06:47  
Samla Sällskapet.  
Det är dags att rösta in en ny medlem.

76  
00:06:48 --> 00:06:50  
Okej! Jag fixar det.

77  
00:07:30 --> 00:07:33  
[rektorn]  
Välkommen tillbaka. Jag beklagar sorgen.

78  
00:08:34 --> 00:08:39  
♪ So you say  
All you wanna be is remembered ♪

79  
00:08:40 --> 00:08:42  
♪ Let me make you ♪

80  
00:08:44 --> 00:08:47  
♪ Go down in history, baby ♪

81  
00:08:48 --> 00:08:50  
♪ Let me write you ♪

82  
00:08:51 --> 00:08:54  
♪ Into history, darling ♪

83  
00:08:55 --> 00:08:57  
♪ Let me sing you ♪

84  
00:08:57 --> 00:09:03  
♪ Into eternity ♪

85  
00:09:03 --> 00:09:05  
♪ So you say ♪

86  
00:09:05 --> 00:09:08  
♪ You just wanna be remembered ♪

87

00:09:09 --&gt; 00:09:11

♪ You just wanna be remembered ♪

88

00:09:12 --&gt; 00:09:15

♪ You just wanna be remembered ♪

89

00:09:16 --&gt; 00:09:20

♪ So sing me words ♪

90

00:09:20 --&gt; 00:09:22

♪ That no one's heard ♪

91

00:09:24 --&gt; 00:09:26

♪ Split me an ocean ♪

92

00:09:28 --&gt; 00:09:35

♪ Make my mountain move ♪

93

00:09:36 --&gt; 00:09:38

♪ Maybe I'll remember you ♪

94

00:09:39 --&gt; 00:09:44

♪ Baby, I'll remember you ♪

95

00:09:55 --&gt; 00:10:00

Först och främst så vill jag tacka  
för den vackra körsången.

96

00:10:03 --&gt; 00:10:07

Jag vill också tacka för  
ert varma deltagande i denna svåra stund.

97

00:10:12 --&gt; 00:10:13

[suckar]

98

00:10:31 --&gt; 00:10:33

Det känns sjukt  
att det är jag som är kvar.

99

00:10:35 --&gt; 00:10:36

Och inte han.

100  
00:10:42 --> 00:10:44  
Jag vet att Erik hade sagt att...

101  
00:10:46 --> 00:10:47  
[suckar]

102  
00:10:47 --> 00:10:51  
"Det är ingen idé att ha en reserv  
om den inte kommer till användning."

103  
00:10:54 --> 00:10:56  
Min bror var snäll och omtänksam.

104  
00:10:57 --> 00:10:59  
Han var min förebild.

105  
00:11:04 --> 00:11:06  
Jag tänker följa i hans fotspår

106  
00:11:06 --> 00:11:09  
och bli en kronprins  
min familj kan vara stolt över.

107  
00:11:33 --> 00:11:34  
Hej.

108  
00:11:35 --> 00:11:36  
Hej.

109  
00:11:38 --> 00:11:39  
Hur...

110  
00:11:42 --> 00:11:43  
Hur mår du?

111  
00:11:47 --> 00:11:48  
Det är okej.

112  
00:11:57 --> 00:11:58  
Fick du mina sms?

113  
00:12:03 --> 00:12:04  
Ja.

114  
00:12:10 --> 00:12:13  
-Jag hade tänkt svara, men...  
-Det är lugnt.

115  
00:12:13 --> 00:12:16  
-Jag förstår...  
-Jag vill att du raderar våra sms.

116  
00:12:20 --> 00:12:21  
Va?

117  
00:12:25 --> 00:12:27  
Jag kan inte hålla på med det här längre.

118  
00:13:30 --> 00:13:34  
Vi har ordnat  
ett lite större rum till kronprinsen.

119  
00:13:44 --> 00:13:47  
Och jag finns ju alltid här  
om ni skulle behöva nåt.

120  
00:13:49 --> 00:13:49  
Wilhelm...

121  
00:13:51 --> 00:13:53  
Förlåt, kronprinsen.

122  
00:13:55 --> 00:13:57  
Så fint det var på minnesstunden.

123  
00:14:00 --> 00:14:04  
-Så modigt att ni orkade säga nåt.  
-Tack.

124  
00:14:22 --> 00:14:25  
Lova att ni säger till  
om det finns nåt jag kan göra.

125  
00:14:28 --> 00:14:29  
Tack, rektorn.

126  
00:14:32 --> 00:14:33  
Vad som helst.

127  
00:14:42 --> 00:14:44  
Kronprinsen, vi finns här.

128  
00:14:45 --> 00:14:46  
[dörren stängs]

129  
00:15:19 --> 00:15:23  
[andas ansträngt]

130  
00:15:46 --> 00:15:47  
Men snälla! Snälla...

131  
00:15:48 --> 00:15:51  
Kan jag bara få en sekund  
bara för mig själv, snälla?

132  
00:15:52 --> 00:15:53  
Ja, jag är hemskt ledsen.

133  
00:16:01 --> 00:16:05  
[Maddie, på engelska]  
Jag släpper den och skickar iväg den.

134  
00:16:05 --> 00:16:07  
Negativ energi, jag bannlyser dig.

135  
00:16:07 --> 00:16:10  
Det är mitt ord, så må det bli.

136  
00:16:11 --> 00:16:14  
Negativ energi må ej finnas kvar.

137  
00:16:14 --> 00:16:16  
Wilhelm!

138  
00:16:18 --> 00:16:19  
Hej.

139  
00:16:20 --> 00:16:21  
Hej. Vad...?

140  
00:16:23 --> 00:16:23  
Vad gör ni?

141  
00:16:25 --> 00:16:28  
Ja... En ritualgrej.

142  
00:16:29 --> 00:16:32  
En reningsritual  
som hon tvingar mig vara med på. Ja...

143  
00:16:32 --> 00:16:34  
-Okej.  
-Men du...

144  
00:16:36 --> 00:16:40  
Det där på föräldralunchen,  
alltså jag vet inte riktigt vad jag...

145  
00:16:40 --> 00:16:42  
-Det är ingen fara. Vi glömmer det.  
-Okej, bra.

146  
00:16:44 --> 00:16:45  
Fryser du?

147  
00:16:45 --> 00:16:47  
Hon sa att man skulle bli varm  
under ritualen, så...

148  
00:16:48 --> 00:16:49  
Här.

149  
00:16:51 --> 00:16:52  
Nu slipper du frysa.

150  
00:16:52 --> 00:16:55  
Felice... Vi måste slutföra ritualen.

151  
00:16:55 --> 00:16:57  
Förlåt, det var mitt fel.

152  
00:16:58 --> 00:16:59  
Ja...

153  
00:17:00 --> 00:17:01  
Ja, jag ska...

154  
00:17:02 --> 00:17:04  
Ska du med, eller? [skrattar till]

155  
00:17:05 --> 00:17:06  
Ja, varför inte?

156  
00:17:07 --> 00:17:09  
-Okej.  
-Om jag får, så klart.

157  
00:17:09 --> 00:17:12  
[Maddie, fortf. på engelska]  
Javisst, det är lugnt.

158  
00:17:13 --> 00:17:15  
Du kan ställa dig där.

159  
00:17:15 --> 00:17:18  
Nu har jag inget kol i pannan,  
men det kanske är lugnt?

160  
00:17:18 --> 00:17:19  
Det är lugnt.

161  
00:17:19 --> 00:17:20  
Vi kan köra lite så.

162  
00:17:20 --> 00:17:24  
[Maddie] Säg efter mig.

Negativ energi, jag bannlyser dig.

163

00:17:24 --> 00:17:27

[Wilhelm och Felice, på engelska]

Negativ energi, jag bannlyser dig.

164

00:17:34 --> 00:17:36

[ringer på dörren]

165

00:17:38 --> 00:17:40

[ringer på dörren]

166

00:17:48 --> 00:17:49

Hallå?

167

00:17:50 --> 00:17:51

[tv-ljud]

168

00:17:51 --> 00:17:54

Jag vill prata med dig om Sara.

169

00:17:54 --> 00:17:55

Pappa?

170

00:18:28 --> 00:18:29

Ditt jävla fyllo.

171

00:18:42 --> 00:18:45

[flämtar]

Tryck inte för hårt, jag kommer för fort.

172

00:18:47 --> 00:18:50

[stönar och flämtar]

173

00:19:10 --> 00:19:11

Blundade du?

174

00:19:12 --> 00:19:13

Va? Nej.

175

00:19:15 --> 00:19:17



Du blundade ju. Vad fan?!

176

00:19:20 --> 00:19:21  
Tänker du på nån annan?

177

00:19:22 --> 00:19:24  
-Är det så?  
-Nej.

178

00:19:27 --> 00:19:29  
Du tänker inte ens svara mig?

179

00:19:32 --> 00:19:33  
Är det Wille?

180

00:19:35 --> 00:19:37  
Men August.

181

00:19:37 --> 00:19:38  
Fan alltså, jag..

182

00:19:39 --> 00:19:41  
Det har bara hänt så jävla mycket nu.

183

00:19:45 --> 00:19:46  
Jag vet inte.

184

00:20:04 --> 00:20:06  
Vad fint att se några leenden.  
Det var länge sen.

185

00:20:10 --> 00:20:12  
-Okej.  
-Vi ses sen.

186

00:20:17 --> 00:20:18  
Whoa.

187

00:20:19 --> 00:20:21  
Har jag missat nånting, eller?

188

00:20:21 --> 00:20:24  
Så ni är verkligen liksom ihop-ihop nu?

189  
00:20:24 --> 00:20:27  
-Mm.  
-Sen när gillar du honom på riktigt?

190  
00:20:27 --> 00:20:29  
Men hallå, Felice, vi vill höra.

191  
00:20:30 --> 00:20:34  
-Men hallå... Har ni legat, eller?  
-[Maddie, på engelska] Var det kungligt?

192  
00:20:45 --> 00:20:46  
August.

193  
00:20:53 --> 00:20:54  
Du ska sälja de där.

194  
00:21:00 --> 00:21:02  
Jag ger dig en chans att betala tillbaka.

195  
00:21:02 --> 00:21:04  
[fnyser]

196  
00:21:04 --> 00:21:07  
-Skojar du? Det kommer jag inte göra.  
-Jo, det ska du.

197  
00:21:10 --> 00:21:12  
Du ska betala  
varenda krona du är skyldig mig.

198  
00:21:17 --> 00:21:18  
Jag kan inte hjälpa dig.

199  
00:21:19 --> 00:21:22  
Nähä, men du kanske är lugn med  
att alla vet då.

200  
00:21:22 --> 00:21:24

-Vadå?

-Att du är pank.

201

00:21:25 --> 00:21:26

Eller?

202

00:21:39 --> 00:21:40

Vet du vad?

203

00:21:41 --> 00:21:43

Det är ändå nationella,  
så det går säkert åt.

204

00:21:45 --> 00:21:47

Visst, jag gör det.

205

00:21:47 --> 00:21:49

Men då håller du käften.

206

00:22:08 --> 00:22:09

Bussen har slutat gå.

207

00:22:10 --> 00:22:13

Jag vet. Jag väntar på mamma.

208

00:22:24 --> 00:22:25

Är du arg?

209

00:22:26 --> 00:22:27

Ja.

210

00:22:28 --> 00:22:31

På föräldralunchen,  
jag visste verkligen inte.

211

00:22:32 --> 00:22:35

Det var inte meningen, jag...  
Jag var bara ärlig.

212

00:22:37 --> 00:22:39

Man måste inte alltid säga allt.

213

00:22:40 --> 00:22:42  
Jag vill inte vara ovänner.

214

00:22:45 --> 00:22:46  
Inte jag heller.

215

00:22:48 --> 00:22:51  
[en bil kommer]

216

00:22:59 --> 00:23:01  
-Vi ses i morgon.  
-Ja. Hej.

217

00:23:10 --> 00:23:13  
-[på engelska] Han vägrade gå.  
-Du svarade ju inte.

218

00:23:13 --> 00:23:15  
Har du ringt?

219

00:23:17 --> 00:23:18  
Sorry, den har varit på ljudlöst.

220

00:23:22 --> 00:23:23  
Varför har du Willes jacka med dig?

221

00:23:24 --> 00:23:28  
Jag råkade stöta på honom på väg till  
lektionen, men glömde ge tillbaks den.

222

00:23:28 --> 00:23:31  
-Jag tänkte gå dit.  
-Jag ska ändå dit. Jag tar den.

223

00:23:31 --> 00:23:33  
Men är du sur?

224

00:23:34 --> 00:23:36  
Nej, jag är inte sur! Jag..

225

00:23:36 --> 00:23:37

Men...

226

00:23:38 --> 00:23:40

-Vi pratade bara.

-Okej.

227

00:23:41 --> 00:23:42

Vi pratade om hans bror.

228

00:23:43 --> 00:23:46

Erik var som en bror för mig också,  
det vet du.

229

00:23:47 --> 00:23:50

Ditt fokus borde vara att trösta mig,  
så jag kan trösta honom.

230

00:23:52 --> 00:23:53

Ge mig den där.

231

00:23:59 --> 00:24:00

Dumpa honom.

232

00:24:05 --> 00:24:07

Hej. Kan jag hjälpa dig?

233

00:24:09 --> 00:24:10

-Jag ska bara lämna den här.

-Den?

234

00:24:10 --> 00:24:14

-Ja, vi är familj. Inget att oroa sig för.

-Jag förstår.

235

00:24:16 --> 00:24:18

-Jag tar den.

-Envis... Det är bra.

236

00:24:18 --> 00:24:19

Jag kan lämna den.

237

00:24:23 --> 00:24:24

Tack.

238

00:24:24 --> 00:24:26  
-Säg att jag var här.  
-Självklart.

239

00:24:41 --> 00:24:45  
[mobilen plingar flera gånger]

240

00:24:52 --> 00:24:55  
[Felice] Jag vet, det är jättekonstigt.  
Jag fattar verkligen inte.

241

00:24:55 --> 00:24:58  
-Jag måste hitta det klippet.  
-Ja, gör det.

242

00:24:59 --> 00:25:02  
-Du är säkert jättefin.  
-Här är det. Jag blir galen.

243

00:25:06 --> 00:25:09  
Seriöst? Du är ju jättesöt.

244

00:25:09 --> 00:25:12  
-Fan, vad gullig.  
-Åh gud... Ja ja.

245

00:25:12 --> 00:25:13  
-Vi ses sen.  
-Det gör vi.

246

00:25:17 --> 00:25:19  
[gnägging]

247

00:25:29 --> 00:25:31  
Sara! Tjena.

248

00:25:32 --> 00:25:33  
-Hej.

249

00:25:33 --> 00:25:36

-Var har du Felice nånstans?  
-Jag vet inte.

250  
00:25:38 --> 00:25:39  
-Du vet inte?  
-Nej.

251  
00:25:40 --> 00:25:45  
-Hon la ju upp en bild att hon var här.  
-Ja, men hon gör så ibland.

252  
00:25:46 --> 00:25:50  
Alltså, lägger ut bilder som att hon är  
på ett ställe, men hon är inte där.

253  
00:25:50 --> 00:25:54  
Med Wille, eller?  
Hon är på andra ställen med Wille?

254  
00:25:55 --> 00:25:57  
Va? Inte vet jag.

255  
00:26:02 --> 00:26:04  
Pratar hon mycket om honom? Wille?

256  
00:26:04 --> 00:26:07  
Vad...? Vad är det du vill egentligen?

257  
00:26:13 --> 00:26:15  
Har nån nånsin sagt hur söt du är?

258  
00:26:17 --> 00:26:18  
Va?

259  
00:26:24 --> 00:26:25  
[skrattar] Men...?

260  
00:26:27 --> 00:26:29  
[skrattar] Men va?

261  
00:27:36 --> 00:27:38  
[ringer på dörren]

262  
00:27:40 --> 00:27:40  
Här.

263  
00:27:42 --> 00:27:45  
Aj! Vad gör du?

264  
00:27:45 --> 00:27:47  
-Vad fan sysslar du med?  
-Vad?

265  
00:27:49 --> 00:27:52  
-Har du börjat?  
-Med vad? Vad fan pratar du om?

266  
00:27:52 --> 00:27:55  
Mina mediciner!  
Tror du jag är dum eller? Var är de?

267  
00:27:57 --> 00:27:58  
Jag har sålt dem.

268  
00:27:59 --> 00:28:00  
Aj!

269  
00:28:09 --> 00:28:12  
-Du tar inte själv, va?  
-Varför fan bryr du dig?

270  
00:28:14 --> 00:28:17  
Fan, Simon, det är ju läkare som  
skriver ut det där till mig. Fattar du?

271  
00:28:18 --> 00:28:22  
Jag behöver skiten för att fungera.  
Det är inga jävla droger.

272  
00:28:22 --> 00:28:26  
-Du vet att det är för min ADHD.  
-Tror du att jag är dum i huvudet?

273  
00:28:27 --> 00:28:30



Jag vet att du använder vad som helst  
för att bli hög och supa.

274

00:28:35 --> 00:28:38  
Du kunde inte ens sluta missbruka  
för min och Saras skull.

275

00:28:44 --> 00:28:47  
Du är så jävla patetisk.

276

00:29:10 --> 00:29:11  
[viskar] Kronprins Wilhelm?

277

00:29:28 --> 00:29:29  
-Tack.  
-Ingen fara.

278

00:29:33 --> 00:29:33  
Ska vi?

279

00:29:34 --> 00:29:35  
Ja.

280

00:30:08 --> 00:30:09  
Du ska ha fått en nyckel.

281

00:30:11 --> 00:30:12  
-Vadå, har inte du en?  
-Nej.

282

00:30:23 --> 00:30:23  
Oj.

283

00:30:27 --> 00:30:28  
Välkommen till Sällskapet.

284

00:30:30 --> 00:30:30  
Tack.

285

00:30:32 --> 00:30:34  
-Alexander, du kan...  
-Ja.

286

00:30:39 --&gt; 00:30:43

Vi har med full majoritet röstat  
för att erbjuda er, kronprins Wilhelm,

287

00:30:44 --&gt; 00:30:47

den plats  
som tidigare tillhörde prins Erik.

288

00:30:49 --&gt; 00:30:53

Nu är det bara en fråga  
ni behöver besvara.

289

00:30:54 --&gt; 00:30:55

Mm?

290

00:30:56 --&gt; 00:31:02

Svär kronprinsen på att i enlighet  
med Sällskapetets ändamålsbeskrivning

291

00:31:02 --&gt; 00:31:08

verka för att förhindra utslocknandet  
av Sällskapetets adliga släkter?

292

00:31:11 --&gt; 00:31:12

[harklar sig]

293

00:31:13 --&gt; 00:31:15

Ja, jag svär.

294

00:31:15 --&gt; 00:31:17

Bra.

Alexander, vi är redo att bli serverade.

295

00:31:22 --&gt; 00:31:24

-Välkommen.

-Tack, Vincent.

296

00:31:25 --&gt; 00:31:27

-[festmusik]

-Kom igen nu!

297

00:31:27 --> 00:31:28  
Nej!

298  
00:31:29 --> 00:31:31  
Nu får ni lugna ner er.  
Nu ska jag slå här.

299  
00:31:31 --> 00:31:32  
Okej? Okej!

300  
00:31:33 --> 00:31:34  
Aj som fan.

301  
00:31:35 --> 00:31:36  
Slurp.

302  
00:31:39 --> 00:31:40  
Nej, det var vatten.

303  
00:31:41 --> 00:31:43  
Vad i helvete?

304  
00:31:43 --> 00:31:46  
[nonsensljud]

305  
00:31:46 --> 00:31:49  
-Oj.  
-Okej... Den här.

306  
00:31:49 --> 00:31:52  
Vi tar den för vänskaps skull!

307  
00:31:52 --> 00:31:54  
[jubel]

308  
00:31:54 --> 00:31:56  
[ansträngt] Det var sprit!

309  
00:31:57 --> 00:31:59  
Påfyllning!

310

00:31:59 --> 00:32:01

-Åh, fy fan!

-Påfyllning!

311

00:32:02 --> 00:32:04

Men hallå, var fan är Nisse?

312

00:32:04 --> 00:32:06

-Är det inte dags att höja insatsen?

-Ja!

313

00:32:07 --> 00:32:10

Alexander, kan du hämta grejerna som tar oss till månen?

314

00:32:11 --> 00:32:14

Det finns egentligen två krav för att bli invald.

315

00:32:14 --> 00:32:17

Man behöver vara adlig...

316

00:32:17 --> 00:32:19

...och förstfödd man.

317

00:32:19 --> 00:32:22

[skanderar] Adlig och förstfödd man!

318

00:32:23 --> 00:32:25

Till exempel Per, han äger...

319

00:32:26 --> 00:32:29

Lyssnar du på mig nu?

5 500 hektar utanför Lund.

320

00:32:30 --> 00:32:32

-Det är inte dåligt.

-Nej.

321

00:32:32 --> 00:32:37

Chrille här, han äger 7 500, är det det?

322

00:32:37 --> 00:32:41  
-7 555 måste det nog vara.  
-Nu ska du inte vara sån.

323  
00:32:41 --> 00:32:44  
Nisse har inte ett skit.

324  
00:32:45 --> 00:32:48  
-Nisse är grym.  
-Nisse är nyrik.

325  
00:32:48 --> 00:32:51  
-Hitta en egen klubb, liksom.  
-Jag försöker säga att...

326  
00:32:51 --> 00:32:53  
-Men prata högre!  
-Jag försöker säga...

327  
00:32:53 --> 00:32:56  
Alla av oss har en sak gemensamt.

328  
00:32:57 --> 00:33:00  
Vi har alla  
lika stor lojalitet till monarkin.

329  
00:33:01 --> 00:33:03  
Till dig!

330  
00:33:04 --> 00:33:07  
-Glöm aldrig det.  
-Glöm aldrig det nu.

331  
00:33:07 --> 00:33:09  
Och till det...så kör vi.

332  
00:33:10 --> 00:33:12  
Du ska inte  
skämta bort det här nu, för fan.

333  
00:33:12 --> 00:33:14  
Nummer fyra, den tar jag. Tackar.

334

00:33:15 --> 00:33:16  
Chrille måste ha en.

335

00:33:16 --> 00:33:21  
Alexander, packa ner drogerna  
och göm dem noggrant.

336

00:33:22 --> 00:33:23  
Ska du ha hjälp?

337

00:33:23 --> 00:33:25  
[festljuden övergår i drömsk musik]

338

00:33:38 --> 00:33:41  
-Jag kommer fucka upp det här.  
-Vad menar du?

339

00:33:42 --> 00:33:44  
Göra fel, säga fel...

340

00:33:46 --> 00:33:52  
Jag är så jävla dålig på namn.  
Jag kallade Belgiens kung för Rudolf.

341

00:33:52 --> 00:33:53  
[skrattar]

342

00:33:53 --> 00:33:55  
Jag sa: "Hej, Rudolf."

343

00:33:55 --> 00:33:59  
Det är därför du har mig.  
Jag kan allas namn.

344

00:34:00 --> 00:34:01  
Det är bara att fråga.

345

00:34:03 --> 00:34:05  
-Ska vi byta?  
-Varför inte?

346

00:34:13 --> 00:34:15  
Jag hetsade honom...

347

00:34:16 --> 00:34:17  
...alltid till att...

348

00:34:18 --> 00:34:23  
Vad är det för poäng med att ha en sån bil  
om man inte gasar på och får känna vinden,

349

00:34:23 --> 00:34:26  
och nercabbat... Jag sa det till honom.

350

00:34:26 --> 00:34:30  
Jag fattar vad du menar.  
Jag kände exakt samma sak med min pappa.

351

00:34:30 --> 00:34:34  
Allt är liksom upp och ner nu, jag  
vet inte hur jag ska bete mig och känna...

352

00:34:34 --> 00:34:37  
Jag ska inte fungera som människa just nu...

353

00:34:38 --> 00:34:40  
...för att min...

354

00:34:43 --> 00:34:45  
...bror är liksom död, men...

355

00:34:47 --> 00:34:49  
...här är jag och krökar, liksom.

356

00:34:53 --> 00:34:54  
Det är inte ditt fel.

357

00:34:56 --> 00:34:58  
Det är inte ditt fel.

358

00:35:02 --> 00:35:05  
[vrålar]

359  
00:35:09 --> 00:35:15  
[vrålar]

360  
00:35:41 --> 00:35:42  
[berusat] Hallå!

361  
00:35:47 --> 00:35:49  
Vågar du inte snacka med mig, eller?

362  
00:35:49 --> 00:35:51  
Bara för att alla vet vem jag är?

363  
00:35:53 --> 00:35:54  
Du gör inte det!

364  
00:35:55 --> 00:35:56  
Okej? Bam!

365  
00:35:59 --> 00:36:01  
Exakt! Jag gör vad jag vill!

366  
00:36:02 --> 00:36:04  
[skriker triumferande]

367  
00:36:22 --> 00:36:23  
Fan.

368  
00:36:36 --> 00:36:42  
[mobilen vibrerar]

369  
00:36:48 --> 00:36:49  
Hallå?

370  
00:36:51 --> 00:36:52  
Simon...

371  
00:36:55 --> 00:36:56  
Hallå? Vem är det?

372  
00:36:57 --> 00:36:59



Jag tycker om dig.

373

00:37:00 --> 00:37:02

-Wille, är det du?

-Ja.

374

00:37:03 --> 00:37:05

Jag har hittat det nu.

375

00:37:05 --> 00:37:08

För att allting är fejk.

376

00:37:09 --> 00:37:12

Allting är fejk. Allt i världen är fejk.

377

00:37:12 --> 00:37:14

Det är liksom... Alltså...

378

00:37:15 --> 00:37:17

Du vet,

gräset på fotbollsplanen är inte ens gräs.

379

00:37:17 --> 00:37:20

-Wille...

-Det är plast!

380

00:37:20 --> 00:37:24

Det är liksom ljust, fast på natten.

381

00:37:26 --> 00:37:28

Så mycket vet jag, det är natt.

382

00:37:29 --> 00:37:31

-Men varför är det då ljust?

-Är du på fotbollsplanen?

383

00:37:32 --> 00:37:34

Mm, exakt.

384

00:37:35 --> 00:37:38

Alla människor är på låtsas.

De är gjorda av metall.

385

00:37:41 --&gt; 00:37:45

Men jag tycker om dig.  
Och det är inte på låtsas, liksom.

386

00:37:46 --&gt; 00:37:47

Wille!

387

00:37:49 --&gt; 00:37:54

["Revolution" av Elias spelas]

388

00:37:58 --&gt; 00:37:58

Vad har du gjort?

389

00:38:00 --&gt; 00:38:01

Du kom!

390

00:38:01 --&gt; 00:38:03

Är du hög? Vad fan har du tagit?

391

00:38:04 --&gt; 00:38:06

-Sätt dig upp.

-Simon...

392

00:38:06 --&gt; 00:38:08

-Sätt dig upp!

-Du kom!

393

00:38:10 --&gt; 00:38:12

-Vad har du gjort?

-Tack för att du kom.

394

00:38:13 --&gt; 00:38:15

-Du är verkligen...

-Fan!

395

00:38:15 --&gt; 00:38:16

Du är så fin!

396

00:38:17 --&gt; 00:38:19

Du är så fin...

397  
00:38:20 --> 00:38:21  
Är du arg på mig?

398  
00:38:23 --> 00:38:25  
Ställ dig upp. Kom!

399  
00:38:29 --> 00:38:32  
Du kom!

400  
00:38:42 --> 00:38:44  
Okej, det räcker.

401  
00:38:46 --> 00:38:47  
Skärp dig!

402  
00:38:58 --> 00:38:59  
Wille, gå av.

403  
00:39:13 --> 00:39:14  
[mobilen vibrerar]

404  
00:39:41 --> 00:39:42  
Nej, vänta. Gå inte.

405  
00:39:43 --> 00:39:45  
Förlåt för i natt.

406  
00:39:50 --> 00:39:51  
Det är okej.

407  
00:39:53 --> 00:39:55  
Jag vill att du håller om mig.

408  
00:40:04 --> 00:40:05  
Hur mår du?

409  
00:40:11 --> 00:40:12  
Det är bättre.

410  
00:40:25 --> 00:40:28

Kan du stanna här tills jag har somnat om?

411

00:40:30 --> 00:40:31

Mm.

412

00:41:19 --> 00:41:21

Minns du vad du sa till mig i går kväll?

413

00:41:25 --> 00:41:26

[Wilhelm harklar sig]

414

00:41:35 --> 00:41:37

Wille, det är okej.

415

00:41:47 --> 00:41:50

Ja, det gör jag. Åååh...!

416

00:41:54 --> 00:41:55

Jag tycker om dig också.

417

00:43:08 --> 00:43:09

Alex...

418

00:43:11 --> 00:43:12

Alexander?

419

00:43:40 --> 00:43:43

[andas upphetsat]

420

00:44:08 --> 00:44:10

Kronprinsen...

421

00:44:21 --> 00:44:27

["Live and Die" av Gina Dirawi spelas]

YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.